

Nafarroako Parlamentuko Mahaiak, 2021eko martxoaren 1ean egindako bilkuran, erabaki hau hartu zuen, besteak beste:

Nafarroako Foru Eraentza Berrezarri eta Hobetzeari buruzko Lege Organikoaren 21. bis artikulua aitortzen dion eskumena erabiliz, Nafarroako Gobernuak 2/2021 Foru Lege-dekretua onetsi du, otsailaren 24koa. Horren bidez, egiten da Kontseiluaren 2017ko maiatzaren 29ko 2017/952 (EB) Zuzentzarauaren transposizioa (Zuzentzara horrek aldatzen du 2016/1164 (EB) Zuzentzara, hirugarren herrialdeekiko asimetria hibridoiei dagokienez), eta aldatzen dira, alde batetik, kirol-lehia ofizial eta profesioaletan parte hartzen ez duten kirol klubei onartutako geroratzak, Tributuiei buruzko Foru Lege Orokorraren hogeita zazpigarren xedapen gehigarriaren babespean onartutakoak, eta, bestetik, abenduaren 14ko 16/2006 Foru Legea, jokoari buruzkoa. Aipatu foru lege-dekretua 2021eko otsailaren 27ko 46. Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen. Nafarroako Parlamentuari igorri dio, horrek baliozkotu dezan.

Hori horrela, Legebiltzarreko Erregelamenduko 161. artikuluan ezarritakoarekin bat, Eledunen Batzarrari entzun ondoren, hona ERABAKIA:

1. Xedatzea 2021eko martxoaren 18ko Osoko Bilkuran egiten direla otsailaren 24ko 2/2021 Foru Lege-dekretua baliozkotu edo indargabetzeari buruzko eztabaida eta bozketa (10-21/DLF-00002).

2. Agintzea Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara daitezzen erabaki hau eta aipatutako foru lege-dekretua.

Iruñean, 2021eko martxoaren 1ean

Lehendakaria: Unai Hualde Iglesias

2/2021 Foru Lege-dekretua, otsailaren 24koa. Honen bidez, egiten da Kontseiluaren 2017ko maiatzaren 29ko 2017/952 (EB) Zuzentzarauaren transposizioa (Zuzentzara horrek aldatzen du 2016/1164 (EB) Zuzentzara, hirugarren herrialdeekiko asimetria hibridoiei dagokienez), eta aldatzen dira, alde batetik, kirol-lehia ofizial eta profesioaletan parte hartzen ez duten kirol klubei onartutako geroratzak, Tributuiei buruzko Foru Lege Orokorraren hogeita zazpigarren xedapen gehigarriaren babespean onartutakoak, eta, bestetik, abenduaren 14ko 16/2006 Foru Legea, jokoari buruzkoa.

Kontseiluaren 2016ko uztailaren 12ko 2016/1164 (EB) Zuzentzara, zeinaren bidez zenbait arau ezartzen baitira barne merkatuaren funtzionamenduan zuzeneko eragina duten saiheste fiskaleko jardunbideen kontra, aldatu zuen Kontseiluaren 2017ko maiatzaren 29ko 2017/952 (EB) Zuzentzara, azken horrek aldatzen baitu 2016/1164 (EB) Zuzentzara, hirugarren herrialdeekiko asimetria hibridoiei dagokienez. Lege testu honen bidez, 2016/1164 (EB) Zuzentzarauaren transposizioa egiten da asimetria hibridoiei buruz daukan manuei dagokienez: Sozietateen gaineko Zergari buruzko abenduaren 30eko 26/2016 Foru Legean txertatzen da, 23 bis artikulua berria sartuta.

Kontseiluaren maiatzaren 29ko 2017/952 (EB) Zuzentzara asimetria hibrido batzuk jasotzen ditu, ELGERen BEPS proiektuaren 2. ekintzari buruzko azken txostenean ezarritakoan oinarrituta. Asimetria horiek ezabatzeko beharrezko erregelak ezartzen ditu: lehen mandatu bat –hori da irtenbide guztietan egokien jotzen dena asimetria hibrido bakoitza neutralizatzeko–; eta bigarren mandatu bat, zeina aplikatu beharra dagoen aipatutako lehen mandatu hori aplikatzen ez denean dagokion jurisdikzioan, dela desadostasun bat dagoelako Zuzentzarauaren transposizioan, dela asimetriak eragiten diolako asimetriaren kontrako defentsa neurririk onartuta ez daukan hirugarren estatu bati.

Foru lege-dekretu honen bidez txertatzen diren asimetria hibridoiei buruzko mandatua aplikatzekoak izanen dira alderdien artean elkartze harreman bat dagoenean edo, bestela, alderdiek mekanismo egituratu baten esparruan jarduten dutenean, bi kasuetan Kontseiluaren 2016ko uztailaren 12ko 2016/1164 (EB) Zuzentzara xedatutakoaren ildotik. Horregatik, lotura kasu berriak jasotzen dira, asimetria hibridoak ezabatzeko bakarrik, Kontseiluaren 2016ko uztailaren 12ko 2016/1164 (EB) Zuzentzarauaren elkartze kasu guztiak estaltze aldera, eta eremu horretan mekanismo egituratu gisa zer ulertu behar den definitzen du.

Foru lege-dekretuak artikulua bakarra du, xedapen gehigarri bat eta lau azken xedapen.

Artikulu bakarrak Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Legea aldatzen du, artikulu berri bat gehituta, 23 bis artikulua, “asimetria hibridoak” izenekoa, non arautzen baitira honako asimetria hauek neutralizatzeko manuak: finantza-tresna hibridoaren asimetriak, erakunde hibridoaren, establezimendu iraunkor hibridoaren, inportatutako asimetriak eta transferentzia hibridoaren asimetriak. Izan ere, ukatzen da kalifikazio edo esleipen desberdintasunengatik gastuaren kengarritasuna sozietateen gaineko zergan, ez denean zergarik ordaintzen diru-sarrera korrelatiboarengatik, edo gastu hori kengarria denean beste entitate batean. Xedatzen da, era berean, zerga oinarrian sartzen ahal dela lehenengo araua aplikatu ez den beste herrialde edo lurralde batean zerga aldetik kengarria izan den gastu bati dagokion sarrera.

Artikulu horretan arautzen da, orobat, establezimendu iraunkor ez-konputatuaren kasua eta egoitza fiskalarekin lotutako asimetria. Aipatu arauaz gain, txertatzen dira 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren eremu subjektiboaren eta materialaren transposizioa egiteko beharrezkoak diren definizioak.

Bestalde, indarrrik gabe uzten da Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Legearen 23.1.j) artikuluan ezarritakoa, haren edukia txertatzen baita 23 bis artikuluko berriaren 1. apartatuan.

Tresna finantzario hibridoaren asimetriak, zeina aipatzen baita Kontseiluaren 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 2.9 artikulua lehen paragrafoaren a) letran, asimetria bat sortzen du emaitzetan, “sartu gabeko kenkaria” motakoa. Asimetria hori honetan datza: gastu bat kentzen da ordainketa egiteko agindua eman duenaren herrialdean, baina, gastu horren diru-sarrera korrelatiboari dagozkion zergak ez dira ordaintzen, arrazoizko epe batean, onuradunaren edo inbertitzailearen herrialdean, desberdintasunak daudelako tresnaren edo gastuaren kalifikazioan. 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 9.2 artikuluan xedatutakoari helduz, asimetria hori neutralizatzeko lehen araua da Espainian bizi den zergadunaren sozietateen gaineko zergan gastua ez kentzea agindu-emailearen herrialdean Espainia denean; eta bigarren araua, berriz, diru-sarrera sartzea zerga horren zerga-oinarrian, salbuespenik egin gabe, Espainia denean onuradunaren edo inbertitzailearen herrialdean, eta agindu-emailearen herrialdean baimendu denean gastua kentzea. Manu hori arautzen da Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Legearen 35. artikuluan.

Asimetria mota horren esparruan, 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 2.9 artikulua bigarren paragrafoaren a) letrak argitzen du ez duela asimetria hibridorik sortzen tresna finantzario transferitu baten azpiko etekinaren ordainketak, finantza operadore batek egin duenean merkatuan sartutako transferentzia hibrido baten esparruan, non eta ez den mekanismo egituratu baten parte. Hori hala izanen da, baldin eta agindu-emailearen jurisdikzioak finantza operadorea behartzen badu errenta gisa sartzera tresna finantzario transferituaren harira jasotako zenbateko guztiak. Ondorio horietarako, zuzentarauak definitzen du zer diren merkatuan sartutako finantza operadorea eta transferentzia hibridoa.

Ildo horretan, agindu-emailea sozietateen gaineko zergaren zergaduna denean, eta artikulu horietan aipatzen diren eragiketei dagokienez, aipatutako obligazio hori araututa dago Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Legearen 35. eta 57. artikuluetan.

Honela definitzen dira entitate hibridoak 2016/1164 (EB) Zuzentaruaren: “jurisdikzio bateko legeriaren arabera zergapeko entitate hartzen den entitate edo mekanismo oro, zeinaren errenta edo gastuak beste subjektu baten edo batzuen errenta edo gastutzat hartzen baitira beste jurisdikzio bateko legeriaren arabera”.

Gerta daiteke 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 2.9 artikulua lehen paragrafoaren e) letran aipatzen diren erakunde hibridoaren kasuan, erakundea ezarrita edo erregistratuta dagoen herrialdeko edo lurraldeko legerian eta erakunde horren inbertitzailearen herrialdeko legerian kalifikazio fiskal desberdina izatea eta, horren ondorioz, “sartu gabeko kenkaria” motako emaitzen asimetria sortzea. Horrelakoetan, bi arau hauek aplikatuko dira: lehen araua, gastua ez kentzea Espainiako lurraldean egoitza duen zergadunaren sozietateen gaineko zergan, Espainia denean agindu-emailearen herrialdean (hau da, ordainketa hori egintzat jotzen den herrialdean); eta, bigarren araua, sarrera sartzea zergadun horren zerga-oinarrian, onuradunaren edo inbertitzailearen herrialdean Espainia denean (hau da, ordainketa hori jasotzen den edo jasotzat jotzen den herrialdean), eta agindu-emailearen herrialdeak baimentzen duenean gastuaren kengarritasuna. Bi arau horiek gehitzen zaizkio Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Legeari, eta honako hau ezartzen da: gastu bat ez bada kengarria, ez dagoelako konpentsaturik inklusio bikoitzeko errenta bat sortzen duen diru-sarrera batekin, hurrengo hiru urteetan kengarria izanen da, baldin eta hura konpentsatzen duen eta inklusio bikoitzeko errentatzat jotzen den diru-sarrera bat sortzen bada. Horrez gain, zerga-oinarrian txertatutako sarrerak oinarri hori murriztu ahal izanen du epe berean, baldin gastua konpentsatzen bada inklusio bikoitzeko errentatzat jotzen den sarrera batekin.

Bestalde, 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 2.9 artikulua lehen paragrafoaren b) letran jasotako den alderantziko entitate hibridoaren kasurako, lehen arauaren transposizioa baino ez da egiten, erabiliz 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 9.4 artikulua a) letran Europar Batasuneko estatuei emandako ahalmena. Arau horretan xedatutakoa betez, sozietateen gaineko zergaren zergadunari gastua ken dezala ukatzen zaio diru-sarrerarik sortzen ez denean, kalifikazio fiskal desberdina duelako eragiketa egiten den entitate lotuak entitate horren beraren herrialdean edo lurraldean eta inbertitzailearen edo erakundearen partaidetza duenaren herrialdean edo lurraldean.

Lehen arau bera aplikatuko da “sartu gabeko kenkaria” motako emaitza sortzen duten establezimendu iraunkor hibridoaren asimetrietan, hau da, 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 2.9 artikulua lehen paragrafoaren c) eta d) letretan aipatzen direnetan. Kasu horietan, lehen arau gisa ezartzen da ez dela gastu fiskalki kengarritzat hartuko sozietateen gaineko zergaren zergadunak egindako ordainketa. Bigarren arauaren transposizioa ez da egiten, arestian aipatutako ahalmenagatik. Establezimendu iraunkorren asimetriari dagokionez –zeina jasota baitago 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 2.9 artikulua lehen paragrafoaren f) letran–, ezartzen den lehen arauak ez du ahalbidetzen zenbatetsitako gastua kengarria izan dadin, non eta ez den konpentsatzen establezimendu iraunkorren diru-sarrera batekin, zeinak sortzen baitu inklusio bikoitzeko errenta, hiru urteko epea delarik kentzeke dagoen zatia kentzeko, baldin eta konpentsatzen bada inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten diru-sarrerekin.

Establezimendu iraunkor ez-konputatuaren asimetria, 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 9.5 artikulua jasotakoa, honela definitzen da: establezimendu iraunkor bat dagoenean etxe nagusia dagoen herrialdeko legeriaren arabera, baina ez, ordea, beste herrialde edo lurraldeko legeriaren arabera. Egoera horren ondorioz, asimetria bat sortzen da, “ez-inklusio bikoitzekoa”, establezimendu iraunkor horren errentek ez baitute tributatzeko beharrik. Asimetria hibrido horren harira, manu bat sartzen da Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Legean, Zuzentaruaren agindutakoa betetze aldera.

Emaitzen asimetria “kenkari bikoitza” motakoa denean (2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 2.9 artikulua lehen paragrafoaren g) letran aipatua), hau da, zerga arloan kengarria den gastutzat hartzen denean gastu bera bi herrialdetan edo lurraldetan, 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 9.1 artikulua xedatutakoaren arabera, lehen araua da sozietateen gaineko zergaren gastua kentzea ukatzea, inbertitzailearen herrialdea Espainia denean. Bigarren araua da gastu horren kengarritasuna ukatzea gastu hori egin duen zergadunari, baldin agindu-emailearen herrialdea Espainia bada eta inbertitzailearen herrialdeak edo lurraldeak ez badu kenkari hori ukatu. 2016/1164 (EB) Zuzentaruaren adierazitakoaren arabera, agindu-emailearen herrialdea da ordainketa sortu den herrialdea, gastua edo galera sortu den herrialdea, edo, erakunde hibrido batek edo establezimendu iraunkor batek egindako ordainketak direnean, horiek dauden herrialdea edo lurraldea; eta inbertitzailearen herrialdea beste herrialdea edo lurraldea da.

2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 9.3 artikulua arautzen diren inportatutako asimetrietarako arauak xedatzen du ukatu beharko dela “zergadun batek gauzatutako ordainketa batengatik egin den kenkaria, baldin eta ordainketa horren bidez finantzatzen badira, zuzenean edo zeharka, transakzio baten bidez edo mekanismo egituratu baten esparruan elkartu edo adostutako enpresen artean egindako transakzio batzuen bidez asimetria hibrido bat eragiten duten gastu kengarriak, salbu transakzioek edo transakzio serieek eragindako jurisdikzioetako batek asimetria horri dagokion doikuntza baliokide bat egin badu”. Kasu horietan, asimetria hibridoa ez da gertatzen sozietateen gaineko zerga aplikatzen den lurraldean, baizik eta asimetria hibridoak saihesteko arauak –2016/1164 (EB) Zuzentaruaren araututakoaren modukoak– aplikatzen ez dituzten hirugarren herrialdeetan edo lurraldeetan, nahiz eta 2016/1164 (EB) Zuzentaruaren adierazitako asimetrietakoren bat finantzatu, sozietateen gaineko zergaren zergadun bategan fiskalki kengarritzat hartzen den gastu baten bidez. Aipatutako manuaren transposizioan emandako arauak ukatzen du gastu hori kengarria izatea sozietateen gaineko zergaren zergadunarentzat.

Araututako beste asimetria bat “egoitza fiskalarekin lotutako asimetria” izenekoa da. Hari dagokionez, 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 9 ter artikulua bereizi egiten du hirugarren herrialdeekin gertatzen den, edo zergapetze bikoitza saihesteko hitzarmena duten Europar Batasuneko estatuen artean gertatzen den. Artikulu horretan xedatutakoaren arabera, eta bietan lehenari dagokionez, gastuaren kengarritasuna ukatzen da sozietateen gaineko zergaren zergadunarengan, baldin eta beste herrialdean kengarritasun hori baimentzen bada, inklusio bikoitzeko errentarik sortzen ez duten diru-sarrerekin konpentsatuta. Bigarren kasuari dagokionez, gastua sozietateen gaineko zergaren kengarria izanena da, bakar-bakarrik, baldin eta zergadunak egoitza fiskala Espainiako lurraldean badu, bat etorri zergapetze bikoitza saihesteko hitzarmen horrekin.

Atxikipenen erabilera bikoitzak eragindako transferentzia hibridoaren asimetriari dagokionez, Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Legeak baditu zenbait manu, asimetria horien ondorioen zati bat ezabatzen dutenak. Beraz, 2016/1164 (EB) Zuzentarauaren 9.6 artikulua araututako manuaren transposizioa egin beharra dago, bakar-bakarrik, sozietateen gaineko zergaren konturako atxikipenei dagokienez. Txertatuko da bat etorri 2017/952 (EB) Zuzentarauaren 23. kontuan hartuzkoan jasotako gomendioarekin.

Bestalde, foru lege-dekretu honen xedapen gehigarri bakarrak badakar salbuespenezko neurri bat, zergazorren atzerapen jakin batzuei buruzkoa, kokatzen dena koronabirusak eragindako krisiaren ondorioak arintzeko hartutako neurrien barruan. Tributuei buruzko abenduaren 14ko 13/2000 Foru Lege Orokorren hogeita zazpigarren xedapen gehigarriak 2017an geroratzeko baldintza bereziak ezarri zituen kirol-lehia ofizial eta profesionaletan parte hartzen ez duten kirol klubentzat. Diru-sarrerak murriztu egin dira babesletzen beharakada izan delako eta jendeak ezin duelako instalazioetara sartu. Horregatik, 2021ean hamabi hilabeteko gabealdia ematea badago, aurrez eskatzen bada, arestian aipatutako geroratze horietarako, geroratzeen gehieneko epea luzatu gabe; hau da, hurrengo hamabi hilabeteetan ordainduko ez diren kuotak hainbanatuko dira zenbat hilabete geratzen diren jatorrizko ordainketa-egutegia azkendu arte, hilabete horien artean.

Azken xedapenetako lehenean adierazten da foru lege-dekretuaren bidez Europar Batasuneko zuzenbidea -txertatzen dela Nafarroako foru zerga antolamenduan.

Azken xedapenetako bigarrenak aldatzen du Jokoari buruzko abenduaren 14ko 16/2006 Foru Legea; hirugarren xedapen iragankorra aldatzen du bereziki, zeinaren bidez arautzen baita baimenen emakida etetea Nafarroako Foru Komunitatean joko- edo bingo-areto berriak jartzeko. Hasiera batean, etenaldi hori ezarri zen 2020ko uztailaren 31ra arte, edo Jokoari buruzko Foru Legearen aldaketak indarra hartu arte, baldin indar-hartze hori lehenago gertatzen bazen. COVID-19aren krisiaren ondorioz, behin eta berriro luzatu behar izan da aipatu etenaldia; azken luzapena 2021ko martxoaren 17an bukatu zen.

Kontuan hartuta zer egoera izan den Nafarroako Foru Komunitatean osasun-krisia dela-eta, eta ikusita ezinezkoa dela lege-testu berri bat prestatzea partehartze eta negoziazio printzipioak betez, normaltasun berriaren garaian funtzionamendu-mugek nabarmen eragindako sektore batekin, beharrezkoa da denboragertoki zabalago bat sortzea. Horregatik, foru lege-dekretu honen bidez, etenaldia 2021eko irailaren 30era arte luzatzen da.

Bestalde, azken xedapenetako hirugarrenean arautzen da foru lege-dekretu hau Nafarroako Parlamentura igorriko dela, baliozkotu dezan, bat etorri Nafarroako Foru Eraentza Berrezarri eta Hobetzeari buruzko abuztuaren 10eko 13/1982 Lege Organikoaren 21 bis artikulua 2. apartatuan ezarritakoarekin. Azken xedapenetako laugarrenean, berriz, indarra hartzea arautzen da.

Esku artean dugun gaiaren konplexutasunak eta COVID-19aren pandemiak eragindako egoerak ez dute aukerarik eman zuzentarauaren transposizioa behar bezain azkar egiteko; beraz, lehenbailehen ekin behar zaio zeregin horri.

Horrek guztiak berekin dakar foru lege-dekretuaren bidea erabili behar izatea. Izan ere, kasu honetan, presako arrazoiak daude testu arauemaile honetan jasotako arauzko aldaketak egiteko: aldaketok onetsi eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu behar dira eman den luzapen-epea amaitu aurretik (epe hori 2021eko otsailaren 28an bukatuko da), hala errekeritu baitu Europako Batzordeak, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 258. artikulua lehen paragrafoan xedatutakoa betez. Horiek horrela, foru lege-dekretua da ezarritako epea betetzea bermatzen duen tresna bakarra; hala, lortuko da foru lege-dekretuan jasotako neurriek berehalako ondorioak sor ditzatela, eta haren edukiaren berri emanen zaio Nafarroako Foru Parlamentuari, gerora berronets dezan.

Horregatik guztiatik, Nafarroako Foru Eraentza Berrezarri eta Hobetzeari buruzko abuztuaren 10eko 13/1982 Lege Organikoaren 21 bis artikulua jasotako baimena erabiliz, Lehendakartzako, Berdintasuneko, Funtzio Publikoko eta Barneko kontseilariak proposaturik, eta Nafarroako Gobernuak bi mila eta hogeita bateko otsailaren hogeita lauan egindako bilkuran hartutako erabakiarekin bat etorri,

DEKRETATZEN DUT:

Artikulu bakarra. Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Legea aldatzea.

Jarraian adieraziko diren aldaketak egiten dira abenduaren 30eko 26/2016 Foru Legean, Sozietateen gaineko Zergari buruzkoan. Eragina izanen dute 2020eko urtarrilaren 1etik aurrera hasten diren zergaldien gainean, non eta ez diren amaitu foru lege-dekretu honek indarra hartzen duenean. Hona aldaketak:

Bat. Indarrak gabe uzten da 23.1.j) artikulua.

Bi. 23 bis artikulua gehitzen da.

“23 bis artikulua. Asimetria hibridoak.

1. Ez dira fiskalki kengarriak izanen egoitza beste herrialde edo lurralde batean duten pertsona edo entitate lotuekin egindako eragiketei dagozkien gastuak, baldin eta, gastu edo eragiketaren kalifikazio fiskal desberdina izateagatik, ez badute diru-sarrerarik sortzen, edo sortuta ere, hura salbuetsitako diru-sarrera bada, zerga tasaren murriztapena aplikatu behar bazaio, edo zergapetze bikoitz juridikoa saihesteko kenkaria ez den beste edozein kenkari aplikatu behar bazaio.

Diru-sarrera sortzen bada zergadunarentzako gastua sortu den zergaldia amaitu ondorengo hamabi hilabeteetan hasten den zergaldian, gastu hori fiskalki kengarria izanen da diru-sarrera hori onuradunaren zerga-oinarrian sartzen den zergaldian.

2. Ez dira fiskalki kengarriak izanen beste herrialde edo lurralde batean egoitza duten pertsona edo entitate lotuekin egindako eragiketei dagozkien gastuak, baldin eta, zergadunak herrialde edo lurralde horretan kalifikazio fiskal desberdina izatearen ondorioz, diru-sarrerarik sortzen ez badute, inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten diru-sarrerekin konpentsatzen ez den zatian.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatzearen ondorioz kendu ez diren gastuen zenbatekoa kendu ahal izanen da gastu horiek zer zergalditan sortzen diren, zergaldi horren ondoko hiru urteetan amaitzen diren zergaldietan, baldin eta konpentsatzen bada inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten zergadunaren diru-sarrerekin.

Zerga oinarrian sartuko da beste herrialde edo lurralde batean egoitza duten pertsona edo entitate lotuekin egindako eragiketen zenbatekoa, baldin eta horiek beste herrialde edo lurralde horretan fiskalki kengarritzat hartu badira beste kalifikazio fiskal bat izateagatik, inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten diru-sarrerekin konpentsatu ez den zatian.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatzearen ondorioz zerga oinarrian sartutako zenbatekoa zerga oinarritik kendu ahal izanen da, diru-sarrera zer zergalditan sartzen den, zergaldi horren ondoko hiru urteetan amaitzen diren zergaldietan. Hori hala izanen da, baldin eta gastu hori beste herrialdean edo lurraldean konpentsatzen bada pertsona edo entitate lotuaren diru-sarrerekin, azken horiek inklusio bikoitzeko errenta sortzen dutenean.

3. Ez dira fiskalki kengarriak izanen beste herrialde edo lurralde batean egoitza duten pertsona edo entitate lotuekin egindako eragiketen gastuak, baldin eta diru-sarrera bat sortzen ez badute, kalifikazio fiskal desberdina dutelako herrialde edo lurralde horretan eta partaidearenean edo inbertitzailearenean.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatuko da, halaber, lotura harremana dagoenean, bakar-bakarrik, zergadunaren eta aipatutako partaide edo inbertitzailearen artean.

4. Ez dira fiskalki kengarriak izanen beste herrialde edo lurralde batean egoitza duten pertsona edo entitate lotuekin egindako edo pertsona edo entitate horiek egindako eragiketei dagozkien gastuak, baldin eta, kalifikazio fiskal desberdina izatearen ondorioz, pertsona edo entitate lotu horietan fiskalki kengarriak diren gastuak ere badira, inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten diru-sarrerekin konpentsatzen ez den zatian.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatzearen ondorioz kendu ez diren zenbatekoak kendu ahal izanen dira gastu horiek zer zergalditan sortzen diren, zergaldi horren ondoko hiru urteetan amaitzen diren zergaldietan. Hala izanen da, baldin eta konpentsatzen badira inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten pertsonaren edo entitate lotuaren diru-sarrerekin.

Ez dira fiskalki kengarriak izanen zergadunak egindako eragiketen gastuak, baldin eta pertsona edo entitate lotu baten herrialde edo lurraldean fiskalki kengarritzat ere hartzen badira, zergadunaren kalifikazio fiskal desberdinaren ondorioz, inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten diru-sarrerekin konpentsatzen ez den zatian.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatzearen ondorioz kendu ez diren zenbatekoak kendu ahal izanen dira gastu horiek zer zergalditan sortzen diren, zergaldi horren ondoko hiru urteetan amaitzen diren zergaldietan, baldin eta konpentsatzen badira inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten zergadunaren diru-sarrerekin.

5. Honako hauek ez dira fiskalki kengarriak izanen:

a) Zergadunaren edo entitate lotu baten establezimendu iraunkor batekin edo establezimendu iraunkorrek dituen entitate lotu batekin egindako eragiketei dagozkien gastuak, baldin eta, establezimendu iraunkorren eta bere etxe nagusiaren artean edo bi establezimendu iraunkor edo gehiagoren artean diru-sarreraren egozpenean diferentzia fiskal bat izatearen ondorioz, diru-sarrerarik sortzen ez badute.

b) Zergadunaren edo pertsona edo entitate lotu baten establezimendu iraunkor batekin egindako eragiketei dagozkien gastuak, baldin eta diru-sarrerarik sortzen ez badute, dagokion herrialdeak edo lurraldeak ez duelako establezimendu iraunkor hori fiskalki halakotzat hartzen.

c) Zergadunaren establezimendu iraunkor batekin egindako barruko eragiketetan zenbatetsitako gastuak, horrela aitortuta daudenean nazioarteko zergapetze bikoitza saihesteko aplikatzea den hitzarmen batean, baldin eta diru-sarrera bat sortzen ez badute, establezimendu iraunkorren herrialde edo lurraldeko legeriaren ondorioz, inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten establezimendu iraunkorren diru-sarrerekin konpentsatzen ez den zatian.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatzearen ondorioz kendu ez diren gastuen zenbatekoa kendu ahal izanen da ondoko hiru urteetan amaitzen diren zergaldietan, baldin eta zergadunaren zerga oinarrian sartzen badira, hark dituen inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten establezimendu iraunkorraren diru-sarrerak.

d) Zergadunaren establezimendu iraunkor batekin edo batek egindako eragiketei dagozkien gastuak, fiskalki kengarriak direnean establezimendu iraunkor horretan edo harekin lotutako entitate batean; establezimendu iraunkor edo entitate lotu horren diru-sarreretatik inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten horiekin konpentsatzen ez den zatian.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatzearen ondorioz kendu ez diren zenbatekoak kendu ahal izanen dira gastu horiek zer zergalditan sortzen diren, zergaldi horren ondoko hiru urteetan amaitzen diren zergaldietan. Hala izanen da, baldin eta konpentsatzen badira inklusio bikoitzeko errenta sortzen duten establezimendu iraunkorraren edo entitate lotuaren diru-sarrerekin.

6. Ez da 36. artikuluan ezarritakoa aplikatuko establezimendu iraunkor baten bitartez lortutako errenten kasuan, dagokion herrialdeak edo lurraldeak ez duenean establezimendu iraunkor hori fiskalki halakotzat hartzen.

7. Ez dira gastu fiskalki kengarriak izanen beste herrialde edo lurralde batean egoitza duten pertsona edo entitate lotuekin egindako transakzio bati edo transakzio sorta bati dagozkion gastuak, baldin eta zuzenean edo zeharka finantzatzen badituzte aurreko apartatueta aipatutako asimetria hibridoaren eraginez sortutako ondorioak dakartzaten eragiketen esparruan egindako gastu kengarriak, salbu eta ukitutako herrialde edo lurraldeetako batek doikuntza bat egin duenean gastua ez kentzeko edo diru-sarrera zergapetzeko, apartatu horietan jasotakoaren arabera.

8. Zerga honen kontura egindako atxikipenaren zenbatekoa kengarria izanen da zerga honen beraren kuota osoan, zerga oinarrian integratu den eta Espainiako lurraldean egoitza ez duen pertsona edo entitate lotu batekin eginiko transferentzia hibrido batean lortutako errentari dagokion proportzioan.

Ondorio horietarako, transferentzia hibridotzat hartzen da finantza-tresna baten transferentziarekin lotutako eragiketa oro, baldin eta jotzen bada, zerga-ondorioetarako, eragiketan esku hartzen duten alderdietako batek baino gehiagok lortu dutela, aldi berean, transferitutako finantza-tresnaren azpiko errendimendua.

9. Aurreko apartatueta xedatutakoa aplikatuko da, era berean, aipatutako eragiketarako mekanismo egituratu baten esparruan egiten direnean, kontuan hartu gabe pertsona edo entitate lotuen artean egiten diren edo ez.

Ondorio horietarako, mekanismo egituratutzat hartzen da ezaugarri hauek dituen akordio, negozio juridiko, eskema edo eragiketa oro: hartan kuantifikaturik egotea, edo haren baldintzetan edo kontraprestazioetan jasota egotea, apartatu horietan aipatutako asimetria hibridoetatik apartatu horietan zehaztutako baldintzetan eratorritako abantaila fiskala, edo, bestela ere, hura diseinatu izana asimetria horien emaitzak eragiteko, non eta zergadunak edo hari lotutako pertsona edo entitate batek ez duen adierazitako abantaila fiskala partekatuta, emaitza horien berri modu arrazoizkoan izan ez izanagatik.

10. Zergadunak egoitza fiskala beste herrialde edo lurralde batean ere duenean, herrialde horretan fiskalki kengarriak diren gastuak edo galerak ez dira fiskalki kengarriak izanen, inklusio bikoitzeko errenta sortzen ez duten diru-sarrerekin konpentsatzen den zatian.

Gastu hori beste herrialdean edo lurraldean konpentsatzen bada gastua kendu edo zergadunak galera izan ondoko zergaldi batean, zergadunak konpentsazio horri dagokion zenbatekoa sartu beharko du bere zerga oinarrian, konpentsazioa gauzatzen den zergaldian.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa ez da aplikatuko beste herrialde edo lurralde Europa Batasuneko estatu bat denean, zeinarekin Espainiak nazioarteko zergapetze bikoitza saihesteko hitzarmen bat sinatuta duen, baldin eta hitzarmen horretan jotzen bada zergadunak baduela egoitza fiskala Espainiako lurraldean.

11. Artikulu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, ulertzen da diru-sarrera batek inklusio bikoitzeko errenta sortzen duela zergapeturik dagoenean foru lege honi eta beste herrialde edo lurraldeko legeriari jarraituz.

12. Artikulu honetan xedatutakoa aplikatzean, honako hauek hartuko dira pertsona edo entitate lotutzat:

a) 28. artikuluan xedatutakoarekin bat lotutako entitateak edo pertsonak.

b) Zuzenean edo zeharka zergadunaren boto-eskubideetan ehuneko 25eko edo hortik gorako partaidetza duen entitate bat, edo eskubidea duena zergadunaren irabazien ehuneko 25 edo hortik gora jasotzeko; edo zergadunak hartan partaidetza edo eskubide horiek dituen entitate bat.

c) Pertsona edo entitate bat, zeinaren gainean zergadunak jarduten duen, beste pertsona edo entitate batekin batera, haren boto-eskubideen edo kapitalaren jabetzaren gainean; edo pertsona edo entitate bat, zeinak beste batekin batera jarduten duen zergadunaren boto-eskubideen edo kapitalaren jabetzaren gainean.

Ondorio horietarako, zergaduna, edo, bigarren kasuan, pertsona edo entitate hori partaidetza baten titularizat hartuko da, beste pertsonaren edo entitatearen jabetzakoak diren entitate horren edo zergadunaren, hurrenez hurren, boto-eskubide guztiei edo kapitalaren jabetzari dagokienez.

d) Entitate bat, zeinaren kudeaketan zergadunak eragin nabarmena duen, edo entitate bat, zeinak eragin nabarmena duen zergadunaren kudeaketan. Ondorio horietarako, eragin nabarmena dagoela ulertzen da beste erakunde baten finantza- eta ustiapen-politikako erabakietan esku hartzeko ahalmena dagoenean, haren kontrola edo baterako kontrola izatera iritsi gabe”.

Xedapen gehigarri bakarra. Kirol-lehia ofizial eta profesionaletan parte hartzen ez duten kirol klubentzako geroratzeak aldatzea, Tributuei buruzko Foru Lege Orokorren hogeita zazpigarren xedapen gehigarriaren babespean onartutakoak.

Foru lege-dekretu honek indarra hartu duen egunean, kirol klub batzuek indarrean dituzte Tributuei buruzko abenduaren 14ko 13/2000 Foru Lege Orokorren hogeita zazpigarren xedapen gehigarriaren babespean onartutako ordainketa geroratzeak. Kirol klub horiek eskatu ahal izanen dute, geroratze horietarako, hamabi hilabeteko gabealdia eman dakien ordainketan. Epe horri dagozkion kuotak banatu beharko dituzte, zati berdinetan, ordaintzeke dauden epeetan.

Eskaera hamar egun balioduneko epean aurkeztu beharko da, xedapen honek indarra hartzen duenetik zenbatzen hasita, eta aplikatuko da xedapen honek indarra hartzen duen egunean mugaeguneratu gabe dagoen lehen kuotaren gainean. Gabealdia emateko, kirol klub eskatzaileek egunean izan beharko dituzte Nafarroako Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak eskaera egiten duten unean.

Diru-bilketaren arloan eskumena duen organoak birformulatuko du ordainketa-egutegi berria, eta egutegi horretatik sortzen diren berandutze-interes berriak likidatuko ditu. Geroratzeak eman ziren unean horiei buruz ezarri ziren baldintza guztiek indarra izaten jarraituko dute.

Azken xedapenetako lehena. Europar Batasuneko zuzenbidea txertatzea.

Foru lege-dekretu honen bidez, Nafarroako foru araudian sartzen dira Kontseiluaren 2016ko uztailaren 12ko 2016/1164 (EB) Zuzentarauan asimetria hibridoek buruz xedatutakoa (zuzentaru horren bidez ezartzen dira barne merkatuaren funtzionamenduaren gain zuzeneko eragina duten saiheste fiskaleko jardunbideen kontrako arauak). Kontseiluaren 2017ko maiatzaren 29ko 2017/952 (EB) Zuzentarauak emandako idazkera hartu da, zuzentaru horrek aldatzen baitu 2016/1164 (EB) Zuzentaruak, hirugarren herrialdeekiko asimetria hibridoek dagokienez.

Azken xedapenetako bigarrena. Jokoari buruzko Foru Legea aldatzea.

Jokoari buruzko abenduaren 14ko 16/2006 Foru Legearen hirugarren xedapen iragankorra aldatzen da, eta testu hau izanen du aurrerantzean:

“Hirugarren xedapen iragankorra. Eteeta.

2021eko irailaren 30era arte ez da eskaerarik onartuko, ezta baimenik emanen ere, joko- edo bingo-areto berriak edo berriazko apustu-lokal berriak ustiatzeko.

Era berean, ez da onartuko eskaerarik eta ez da emanen baimenaren bideragarritasunari buruzko aurretiko kontsulten ebazpenik.

Horrez gain, ez da eskaera berririk onartuko, ezta baimen berririk emanen ere, Joko-makinen Erregelamendua onesten duen uztailaren 31ko 181/1990 Foru Dekretuaren 10. artikuluan aipatutako lokaletan joko-makinak eta apustu-makina lagungarriak jartzeko, salbu iturburu badu ostalaritzako lokalaren titulartasunaren aldaketa”.

Azken xedapenetako hirugarrena. Nafarroako Parlamentura igortzea.

Foru lege-dekretu hau Nafarroako Parlamentura igorriko da, baliozkotu dezan, bat etorri Nafarroako Foru Eraentza Berrezarri eta Hobetzeari buruzko abuztuaren 10eko 13/1982 Lege Organikoaren 21 bis artikulua 2. apartatuan ezarritakoarekin.

Azken xedapenetako laugarrena. Indarrean jartzea.

Foru lege-dekretu honek indarra hartuko du, bertan aurreikusitako ondorioekin, Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egun berean.

Iruñean, 2021eko otsailaren 24an. Nafarroako Gobernuko lehendakaria, María Chivite Navascués.
Lehendakaritzako, Berdintasuneko, Funtzio Publikoko eta Barneko kontseilaria, Javier Remírez Apesteguía